



## ETHNO FOLK FESTIVAL

### • Ethno Folk Festival

L'Ethno Folk festival fut créé en 2017. Il se déroulait alors sur une seule soirée, au bourg de Saint-Thurien. En 2023, nous avons décidé de lui donner une plus grande ampleur en passant à trois jours et sur le terrain communal de Troysol, cadre magnifique situé à mi-chemin entre deux communes, Saint-Thurien et Bannalec. Les concerts se déroulent sous un grand chapiteau de cirque.

Durant ce week-end, une douzaine de groupes de musiques du monde, d'origines culturelle et géographique très diverses, environ 90 artistes, seront invités pour le bonheur de toutes et tous. L'idée de ce festival est de faire découvrir au plus grand nombre des cultures, des voix, des langues, des musiques du monde entier, avec des groupes internationaux et professionnels qui ont peu l'occasion de se produire en Bretagne. Pas de tête d'affiche particulière, mais un choix esthétique réfléchi et axé sur la découverte. Nous donnons bien sûr également la place aux groupes français et locaux de musiques du monde sur une proportion équilibrée et ouvrons la porte aux pratiques amateurs.

Afin de développer l'accès aux cultures représentées, nous organisons chaque année, sur le temps du festival ou en amont, des rencontres, des stages de danses, de chants, des mini-concerts... réalisés par certains groupes invités, le plus souvent dans des communes voisines ou au conservatoire de musique. (infos sur le site [pasparhazart.com](http://pasparhazart.com))

Il est à noté que l'événement est mis en place par une centaine de bénévoles (pas de salariés dans l'association), essentiellement de la commune ou des communes voisines. Le bilinguisme breton-français est présent sur chacun de nos événements via les affichages, les discussions, la communication, etc car une grande partie des bénévoles est bretonnante.

Afin de donner également un sens humain à l'arrivée de ces groupes, chaque artiste est hébergé chez l'habitant, dans la commune de Saint-Thurien, avec des temps partagés, notamment autour des repas.

Depuis son origine, nous avons à coeur d'orienter nos actions vers des gestes éco-responsables importants aujourd'hui, notamment autour de la collecte et valorisation des déchets et la sensibilisation du public aux enjeux de la transition écologique et promotion des low-technologies (avec Low Tech Kemperle), les gobelets sans consigne et incitation à apporter ses gobelets ou à vider ses placards, cuisine sur place avec un

---

---

## ASSOCIATION PAS PAR HAZ'ART

maximum de produits locaux et/ou bios, vaisselle auto-gérée (pas de carton ou plastique), toilettes sèches, incitation au co-voiturage, etc

D'autre part, nous avons toujours été sensibles à l'égalité femme-homme dans le fonctionnement de l'association et dans nos événements, même si un équilibre dans la programmation reste difficile... et mettons en place, dans le cadre du festival, une réflexion autour des violences sexiste et sexuelle avec une personne ressource, un stand prévention, l'accès aux numéros d'urgence...

Nous travaillons également à l'accueil et l'accessibilité aux PMR (rampe d'accès PMR, chemin lumineux...)

En route maintenant vers notre proposition de programmation !



Vendredi 13-samedi 14 juin : les concerts !!!

### Programmation :

#### **- BIM (Bénin Musical International) : Bénin**

Le Bénin International Musical – alias BIM – est un groupe unique qui redonne au rock et au rap leurs origines vodoun. Chaque prestation est une cérémonie contemporaine, une expérience rare à ne surtout pas manquer !

Déjà fort d'une tournée internationale de plus de 70 dates dans plus de 20 pays en seulement deux ans (Europe, Afrique, États-Unis, Canada), le BIM offre une prestation à guichet fermé au Performing Arts Center de New York en 2018. Ils sont repérés par Angélique Kidjo qui leur ouvre les portes du mythique Carnegie Hall en 2019, qui affichera aussi « sold out ».

L'histoire de l'esclavage et celle de la



colonisation expliquent la place importante de l'identité culturelle béninoise dans les musiques actuelles. Elle est en effet aux racines de courants musicaux majeurs du XXe siècle (jazz, salsa, rock, funk, hip hop...). Berceau des rythmes vodoun, le Bénin est cité par les rappeurs américains et les grands groupes de rock actuels (Arcade Fire, Franz Ferdinand, Vampire Weekend...) comme une référence fascinante.

Se réapproprier les rythmes vodoun et les chants traditionnels béninois à travers des tonalités rock, folk et rap, tel est le pari des deux initiateurs Hervé Riesen (Radio France) et Jérôme Ettinger (Togezer Productions / World Tour Records).

À travers un groove bien à eux, les sept artistes du BIM rendent hommage à la musique de leurs ancêtres et reflètent autant les musiques des fêtes traditionnelles « Ago », des cérémonies liées à des événements sociaux

---

## ASSOCIATION PAS PAR HAZ'ART

que les clubs branchés de Cotonou, en passant par les églises évangéliques et les couvents où l'on implore les divinités vodoun.

Le projet du groupe est de contribuer à la prise en compte par le monde de la richesse musicale de ce pays en proposant des concerts, ateliers de pratique (percussions, chant, danse), concerts pédagogiques, conférence sur les musiques et le vodoun au Bénin, ou bien par le film documentaire « BIM Experience ».

<https://www.youtube.com/watch?v=KqKfzDfx4Zc>

- **Dhood** : Gypsies du Rajasthan



Venu du Rajasthan, héritier d'une illustre famille de musiciens des Maharajas, « le petit prince » Rahis Bharti, le leader du groupe, a trainé dans ses bagages son tabla, toutes les couleurs et traditions de son pays.

Dans leurs mots, dans les chants, ce sont les princesses hindoues qui attendent la pluie, l'amer souvenir des déserts antiques, les illustres palais des rois d'autrefois et toujours l'appel langoureux de l'être aimé. Musiciens, chanteurs et danseuses vous emportent dans un intermède bouillonnant hors du temps et des frontières. Derrière eux, c'est toute l'histoire culturelle indienne qui se révèle, une tradition orale transmise depuis sept

générations. Aujourd'hui, Rahis Bharti est à la tête d'un empire. Plus d'un millier de concerts autour du monde ont fait de Dhood, les gitans du Rajasthan, l'ambassadeur culturel du Rajasthan. Ils sont aujourd'hui la référence internationale de la musique du Rajasthan.

Le groupe se compose de 8 artistes : 6 musiciens, 1 danseuse et 1 fakir. Ces artistes élégants et majestueux, dont la musique et l'allure reflètent l'environnement somptueux de leur région d'origine, créent une atmosphère magique et fusionnelle emportant le public dans un magnifique tourbillon de couleurs chatoyantes, une expérience magique et authentique. Musiciens, chanteurs, danseuse et fakir vous emportent dans un intermède bouillonnant hors du temps et des frontières.

Invités par le Premier ministre indien Narendra Modi au Carrousel du Louvre, l'ancien président François Hollande, Edouard Philippe, Premier Ministre ou encore le musicien Mick Jagger, ils ont aussi joué pour les Jeux Olympiques d'Athènes, les 50 ans de l'Indépendance d'Algérie, le Jubilé de diamant de la reine d'Angleterre, le groupe a collaboré avec Mathieu Chédid à l'Elysée Montmartre en 2017, Ross Daly pendant les Jeux Olympiques de 2004 à Athènes, la chanteuse américaine LP au cours du festival Notte Della Taranta devant plus de 200 000 personnes en 2018, avec des musiciens du monde entier dont Esma Redzepova Gypsy Queen From Macedonia, Flamenco en Route Espagne, Sassa from Swiss, Romano Drom (Hongrie), Cheikh Sedi Bémol (Algérie), Warsaw Village Band (Pologne), Carmin Belgodère (groupe Cinquiso) et des stars

---

## ASSOCIATION PAS PAR HAZ'ART

italiennes comme Jovanotti, Avion Travel et l'Orchestra di Piazza Vitorrio. Ses spectacles se sont joués plus de 1200 fois dans plus de 110 pays.

Pour son action et sa contribution à la création de ponts entre les pays pour la musique et la danse, Rahis Bharti a obtenu le 21 février 2019 le Prix CID - UNESCO section Japon en sa qualité d'Ambassadeur de la culture. Un prix qui s'ajoute à la distinction de "Fierté du Rajasthan" obtenue en 2017 de la part du Premier Ministre du Rajasthan.

<https://www.youtube.com/watch?v=3iUTFuukhuw>

**Intervention de Rahis Bharti** et son groupe autour de l'ouvrage *Le cœur battant du Rajasthan : Rahis Bharti & Dhood* de Martine Le Coz à la **médiathèque de Quimperlé** : une occasion de dévoiler la culture et la musique du Rajasthan.

### - **Ah ! Kwantou** : Ghana/France

Le groupe Ah ! Kwantou réunit un chanteur et guitariste venu du Ghana, Kyekyeku (prononcer tché-tchékou), et une joyeuse bande d'excellents musiciens tous installés dans le sud-ouest de la France, au service d'un détonnant brassage musical qui du highlife à la soul, de l'afrobeat à la funk, puise dans les héritages atlantiques.

La rencontre de ces passionnés de grooves, de fanatiques de l'exubérance polyrythmique africaine a donné naissance – sur le bien nommé label Black Stamp – à un premier album éponyme : AH ! KWANTOU. Il témoigne à lui seul de la fécondité des musiques de l'Atlantique noir, et de leur actualité, pour qui sait les marier avec autant d'amour, de respect, et de l'envie de faire danser.

Kyekyeku distille ses textes - chantés en anglais ou en twi (une des langues du Ghana), qui bien souvent ressemblent à des fables. Il a collaboré avec des musiciens de renommée mondiale comme Blick Bassy, Mayra Andrade, Luedji Luna, Pat Thomas, Ebo Taylor, Ambolley et Rocky Dawuni.

**Forbes Afrique** : « Kyekyeku et ses musiciens magnifient note après note les vertus cardinales d'un patrimoine musical érigé en art de vivre : partage, plaisir et ouverture aux autres »

<https://www.youtube.com/watch?v=iuCjxE8gAHQ>



## ASSOCIATION PAS PAR HAZ'ART

- **Zar electrik** : Maghreb/France



*Les transes envoûtantes de l'African Electro*  
Quand la rencontre de trois activistes de la scène méditerranéenne aboutit au mariage entre les transes gnaouies, les boucles de la musiques subsaharienne et l'électro la plus ensorcelante, la célébration se fait forcément explosive. Sur les pistes de cet African techno, Anass Zine et Arthur Peneau, chanteurs-instrumentistes au gumbri, à l'oud et à la kora électrique, embarquent Did Miosine aux machines pour un trip envoûtant aux confins du Maghreb. Derrières les voix enchanteresses ou rugissantes, l'appel à la

danse se fait par les rythmes et les soubresauts ternaires baignés d'électro. Ça tourne jusqu'à s'étourdir, ça bouillonne et tourbillonne dans des transes infinies aux échos d'Orient et aux groove apatrides.

<https://www.youtube.com/watch?v=Xk8fn6bVEAg&t=21s>

- **Adrian Receanu & A!CE (Ah! Chișinău Ensemble)** : Moldavie

### Création Ethno Folk 2025 !

En première mondiale, et ce, pour l'Ethno Folk Festival, le Ah! Chisinau Ensemble jouera le 14 juin 2025 une musique originale d'**Emil Kroitor** (né en 1947), où les sonorités balkaniques dansent et se mêlent joyeusement aux couleurs d'un écho transcarpathe...

A notre demande, Adrian Receanu, clarinettiste jouant également d'une flûte des bergers roumains, appelée « caval » crée un ensemble pour l'occasion avec le contrebassiste de Moldavie par excellence, Ion Croitor, l'accordéoniste et arrangeur Victor Coman, ainsi que le plus francophone joueur de bratch moldave, Igor Ciobanu ! Ils seront en résidence à Saint Thurien toute la journée du 13 juin.

Un événement unique en Bretagne !

<https://www.youtube.com/watch?v=trvSEriFecs> (Adrian Receanu Quartet)

### Adrian Receanu & Ah! Chisinau Ensemble



**Concert en église à Bannalec**, le dimanche 15 juin dans le cadre du festival. Concert unique également, répertoire adapté monté pour l'occasion. En cours de validation

---

- **Vóden** : Rennes



Vóden réunit Marguerite Lersteau au nyckelharpa et David Sévérac à la vielle à roue. À travers deux instruments anciens souvent méconnus auxquels s'ajoutent des touches de chant et de kaval, leur duo – sensible et détonant – interprète un répertoire traditionnel et composé, dans la lignée de leurs influences scandinaves et balkaniques. Sonnant comme une seule entité, parfois comme mille, l'illusion est donnée par les mélodies et les accords qui s'entrecroisent autour de toutes leurs cordes frottées, tantôt avec douceur ou beaucoup d'énergie. De la

Suède à la Turquie, ils offrent à écouter leur attirance commune pour l'exploration des musiques populaires et la recherche du rythme. Leur premier album s'intitule "Polskanitsa", néologisme bien choisi pour désigner le répertoire du duo qui va de la polska scandinave à la kopanitsa bulgare.

<https://www.youtube.com/watch?v=aVvn7-EqbPs>

- **Laka trio** : Douarnenez

Nouveau projet composée de Marna Razanasoa, Simon Demouveaux et de Julien Legallet, Laka vous amène vers des sonorités et rythmes de L'Océan Indien. Un répertoire inspiré des salegs et tsapiky malgaches et du séga-maloya de la Réunion, où le rythme et la danse côtoient les mélodies lancingantes et bluesy.

[https://www.youtube.com/watch?v=nVm\\_yFU8Zec](https://www.youtube.com/watch?v=nVm_yFU8Zec)



- **Naïs & le choeur Slobodia : chorale de chants rroms d'Europe de l'Est et des Balkans**

En passant par la Hongrie, la Roumanie, la Serbie, la Macédoine et la Bulgarie, venez découvrir un répertoire porteur d'une grande diversité musicale.

---



Depuis plusieurs années, la chanteuse rrom Naïs anime un atelier collectif afin de faire découvrir un peuple et aussi une langue appelée rromani sib (prononcé chib = langue), langue maternelle des Roms.

Ces formations ont entraîné la création d'une chorale d'une vingtaine de personnes qui, accompagnée de musiciens, viendront à l'Ethno Folk présenter les rythmes aksak (rythmiques impairs), böögö (basses vocales) des Roms hongrois, les ornementsations vocales, les polyphonies, des timbres de voix spécifiques empruntés aux musiques des pays où vivent les

Roms.

A l'occasion du festival, Naïs proposera également un **atelier de chants** qui permettra d'étudier des chansons en langue roumaine, bulgare, serbe, etc. Cet atelier sera essentiellement développé sur la transmission orale et le ressenti des émotions au travers du corps et de la voix. Il est ouvert à tou.te.s celles et ceux qui souhaitent découvrir ces chants et ce peuple.

#### - **Le Braz Band du Conservatoire de Quimperlé Communauté**

Le **BraZ Band** est un ensemble musical né au sein du conservatoire. Plus qu'un simple groupe ; c'est une aventure collective, une rencontre musicale entre trois univers où la créativité et l'ouverture d'esprit sont les maîtres mots. Savant mélange entre l'intensité des percussions batucada qui marquent le rythme et souffle un vent du Brésil, des cuivres qui ajoutent une dimension festive, typique du brass band, pour créer une atmosphère vibrante et chaleureuse, le tout dans l'esprit de la Bretagne qui vous transporte dans le pays de la musique et de la danse traditionnelle avec la puissance et la richesse sonore de la bombarde et de la cornemuse écossaise. L'objectif pédagogique et fédérateur de ce projet est de créer un espace de partage et d'apprentissage où les élèves peuvent travailler sur la richesse et la diversité des répertoires des traditions musicales tout en découvrant de nouvelles sonorités. Au-delà de l'aspect technique et musical, le **BraZ Band** incarne l'esprit de groupe dans une ambiance carnavalesque.

---

- **Bako Combé** : Burkina/France

Fort de leur succès en 2024, Bako combé revient pour clôturer le festival le dimanche soir à la Guinguette de Troysol ! La tradition ici ne se discute pas, elle fait partie de lui depuis sa naissance. Amadou Diao est Griot d'origine Burkinabé, joueur de Kora et N'goni issu de la grande lignée des Diabaté. Ce savoir n'est pas un sanctuaire, il s'enrichit de l'expatriation, des rencontres, bref de la vie de celui par qui il s'exprime ... Avec Gurvan Loudoux, enfant du pays, à la production électronique et percussions, BAKO-COMBÉ se joue des esthétiques entre tradition et modernité et trace sa route guidé par la joie du partage et de la danse ... Put your dancing shoes !!! Ici ça va BOUGER !!! BOUGER !!!

<https://youtu.be/Zbl0t6CXt0k?si=kLS1I5nCXQiUT28M>



**Dimanche 15 juin : le « bal du monde », une nouveauté 2024 !!!**

Venez apprendre les danses du monde !

- **Sáira** : Brésil/France



Bal brésilien populaire

Du forró au coco, de la valse à la ciranda, Saíra vous invite à rejoindre la piste de danse pour un bal brésilien populaire et chaleureux.

Le quartet franco-brésilien puise son inspiration dans le répertoire forró des années 70 (Luis Gonzaga, Marines, Trio Nordestino...), et autres musiques à danser originaire du nordeste du Brésil.

L'accordéon, le cavaquinho et les percussions se mêlent aux voix pour revisiter le répertoire traditionnel, explorer des

arrangements originaux et composer de nouveaux airs à danser.

Vamos dançar a noite inteira !!

<https://www.youtube.com/watch?v=9goTCI2a9rM>

- **Duo bal folk** : à définir

Durant tout le week-end, diverses animations sont proposées en après-midi et un marché des créateurs/artisanat d'art prend place sur le site.

